



Gaminys 19040

LT **Eksplotavimo instrukcija**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. SAUGA	4
2. FUNKCIJA	6
3. PALEIDIMAS EKSPLOATACIJĄ	7
4. NAUDOJIMAS	13
5. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	15
6. LAIKYMAS	16
7. GEDIMŲ ŠALINIMAS	17
8. TECHNINIAI DUOMENYS	18
9. SERVISAS/GARANTIJA	19

Instrukcijos originalo vertimas.



Saugumo sumetimais šiuo gaminiu draudžiama naudotis vaikams ir paaugliams iki 16 metų amžiaus bei asmenims, nesusipažinusiems su šia eksploataavimo instrukcija. Neįgalūs asmenys gali naudotis gaminiu tik jei yra prižiūrimi arba apmokyti atsakingo asmens. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežaidžia su gaminiu. Niekada nesinaudokite gaminiu pavargę, sergantys ar apsvaigę nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų.

Naudojimas pagal paskirtį:

GARDENA išmanusis jutiklis „smart Sensor“ skirtas išmaniosioms „smart“ sistemoms valdyti, atsižvelgiant į dirvožemio drėgmę ir temperatūrą, privačiame namų ir mėgėjų sode bei šiltnamiuose.

Išmanųjį jutiklį „**smart Sensor**“ galima naudoti tik kartu su **GARDENA** išmaniuoju šliuzu „**smart Gateway**“.



PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

→ **GARDENA išmanųjį jutiklį „smart Sensor“ draudžiama naudoti pramonėje, su chemikalais, maisto produktais, lengvai užsiliepsnojančiomis bei sprogiomis medžiagomis.**

1. SAUGA

Svarbu!

Prašom atidžiai perskaityti eksploataavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.



PAVOJUS!

Uždusimo pavojus!

Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Dėl plastikinio maišelio mažiems vaikams kyla uždusimo pavojus. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.



PAVOJUS!

Širdies sustojimas!

Eksploataavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su medicininiais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.

Nenaudokite pažeistų gaminių. Nedelsdami pašalinkite visas dalis, laikydamiesi reikalavimų (žr. 6 skyrių. LAIKYMAS „Šalinimas/Baterijų šalinimas“).

Vaikai turi laikytis atstumo nuo pažeistų dalių.

Reguliariai tikrinkite gaminį, ar jis nepažeistas.

Kyla pavojus suklupti. Sumontuokite jutiklį taip, kad jis visada būtų matomas.

Veikiant saulės spinduliams, gaminys įkaista. Prisilietus galima nesunkiai nudegti.

Atkreipkite dėmesį, kad gaminį galima naudoti tik nurodytame temperatūros intervale nuo $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ iki $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Baterijos:



PAVOJUS!

Pakeiskite išekvotas baterijas. Iš visiškai išekvotų baterijų gali ištėkėti baterijų rūgštis.

Naudoti akumuliatorius draudžiama!

Reguliariai tikrinkite baterijas, ar jos nepažeistos.

Nenaudokite pažeistų baterijų. Šalinkite jas pagal reikalavimus (žr. 6 skyrių. LAIKYMAS „Šalinimas/Baterijų šalinimas“).

Vaikai turi laikytis atstumo nuo pažeistų baterijų.

Kad ilgesniam laikui išvykus jutiklis nesugestų dėl per silpnos baterijos, baterijas reikia laiku pakeisti. Tai priklauso nuo baterijų eksploataavimo trukmės iki šiol ir numatomos išvykos trukmės. Jas susumavus bendroji trukmė neturi būti ilgesnė nei 6 mėnesiai.

Naudojimo nurodymai:

Dirvožemio drėgmės jutiklyje yra įmontuotas apsauginis jungiklis. Jei baterijos išsekvotos, laistymas vykdomas pagal laistymo trukmę, nustatytą išmaniojoje mobiliojoje programėlėje „smart App“.

Drėgmės pasiskirstymas dirvožemyje po laistymo arba kritulių yra gana lėtas. Blogiausiu atveju gali atsitikti taip, kad per trumpą smarkų lietų bus laistoma, kol dirvožemis įgis norimą drėgmę.

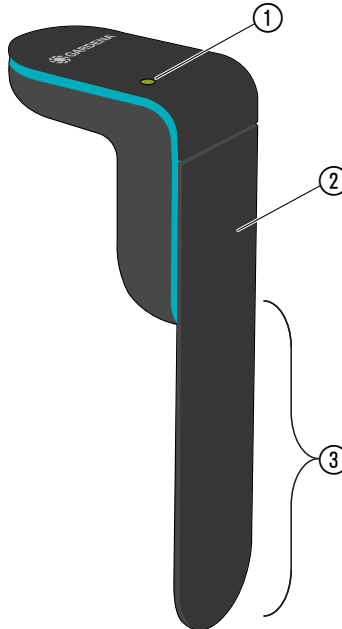
2. FUNKCIJA

Jutiklis automatiškai matuoja dirvožemio drėgmę augalų šaknų srityje bei pažemio temperatūrą ir matavimo rezultatus siunčia šliuzui „Gateway“.
(Vertės galima pažiūrėti **GARDENA išmaniojoje mobiliojoje programėlėje „smart App“**).

Jei baterijos išseikvotos ir nėra pakeistos, išmanioji mobilioji programėlė „smart App“ veikia pagal nustatytą programą.

→ Pakeiskite baterijas (žr. 3. PALEIDIMAS | EKSPLOATACIJĄ „Baterijų įdėjimas“).

Valdymo elementai/indikatoriai:



- ① **Ryšio šviesos diodas:**
Žalias, mirksintis 3 min.: prisijungiant
Žalias, šviečiantis 1 sek.: jutiklis prisijungęs
Raudonas, mirksintis 3 min.: jutiklis neprisijungęs
- ② **Temperatūros jutiklis** (gaminyje)

- ③ **Matavimo plotas**

3. PALEIDIMAS Į EKSPLOATACIJĄ

Baterijų įdėjimas:

Baterijos yra tiekiamame komplekte.

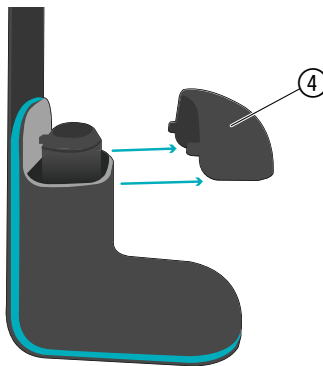
Jutikli galima naudoti tik su 2 x LR6 (AA) („Mignon“) tipo šarminėmis mangano baterijomis („Alkaline“).

Eksploatavimo trukmė yra maždaug 6 mėnesiai. Atsižvelgiant į išorės temperatūrą ir perdavimo dažnumą, baterijų eksploatavimo trukmė gali skirtis.

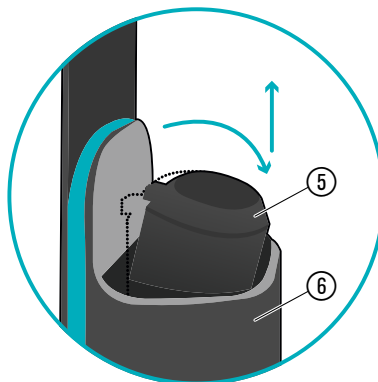


DĖMESIO!

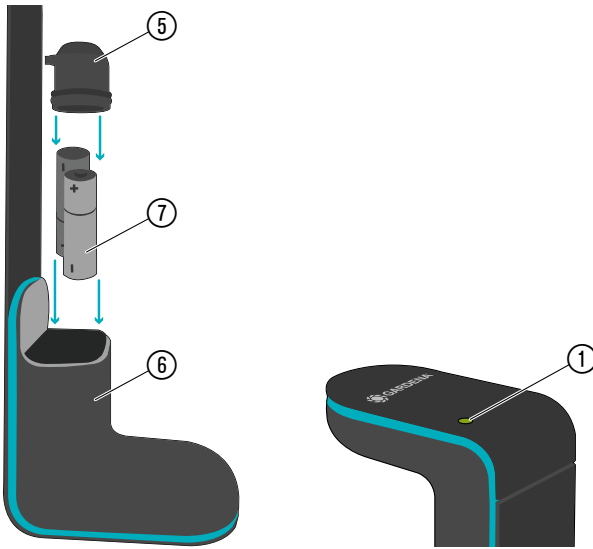
Naudoti akumulatorius draudžiama!



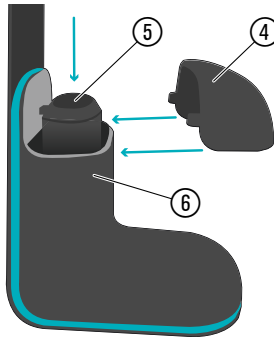
1. Nuimkite dangtelį ④, patraukdami į išorę.



2. Patraukite baterijų skyrelio dangtelį ⑤ į išorę, kol išgirsite spragtelėjimą. Tada nuimkite baterijų skyrelio dangtelį ⑥, patraukdami į viršų.



- Įdėkite baterijas ⑦ į baterijų skyrelį ⑥.
Kartu atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą.
Šviesos diodas ① mirksi žalia spalva.



- Vėl užspauskite baterijų skyrelio dangtelį ⑤ ant baterijų skyrelio ⑥.
- Vėl uždėkite dangtelį ④ ant jutiklio.
Susiejimo režimas aktyvuotas.
- Prieš tęsdami įsitikinkite, kad ryšio šviesos diodas mirksi žalia spalva.**
- Sekite nurodymus, esančius GARDENA išmaniojoje mobiliojoje programėlėje „smart App“.

Jei susieti nepavyko (šviesos diodas ne žalios spalvos), paspauskite baterijų skyrelio dangtelį ⑤ maždaug 10 sekundžių, kad jutiklį grąžintumėte į pradinę padėtį.

Tinkamos vietos parinkimas:

Tinkama vieta:

Vieta laistymo srityje jutikliui reikia parinkti taip, kad jį veiktų tos pačios klimatinės sąlygos (saulė, vėjas, lietus ir t. t.), kaip ir augalus.

Jei taikote lašelinį laistymą, įstatykite jutiklį šalia varvinimo punkto.

Jei jutiklį norite įstatyti į vazoną, nuo krašto jis turi būti nutolęs ne mažiau kaip 5 cm.

Jei jutiklį norite įstatyti į veją, prieš tęsdami pašalinkite pirmą vejės sluoksnį.

Jutiklį, jei galima, įstatykite taip, kad tarp jo ir šliuzo „Gateway“ nebūtų kliūčių.

Netinkama vieta:

Kad jutiklis nesuveiktų netinkamai dėl vandens pertekliaus, negalima jį įstatyti įdubose.

Šviečiant tiesioginiams saulės spinduliams reikia atkreipti dėmesį, kad matuojama temperatūra gali skirtis nuo faktinės.

Naudojant jutiklį vazone, nuo vazono krašto jis turi būti nutolęs ne mažiau kaip 5 cm.



DĖMESIO!

Jutiklio sugadinimas vejapjove.

→ Vejapjovės pjovimo aukštis turi būti ne mažesnis nei 30 mm.

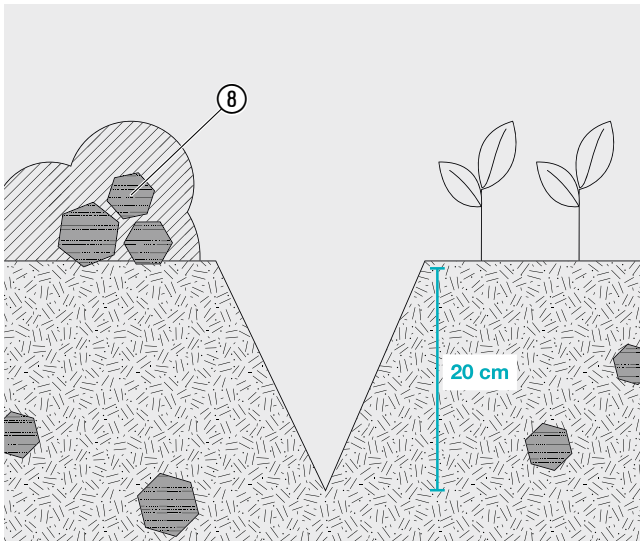
Jutiklio „įsodinimas“



DĖMESIO!

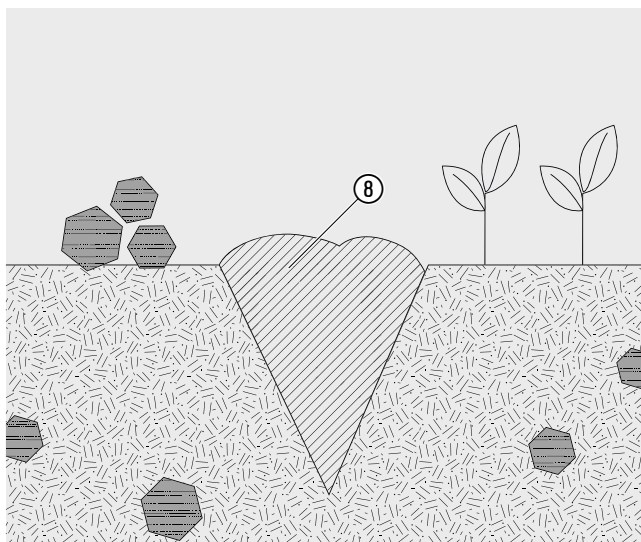
Jutiklis tik tada matuos dirvožemio drėgmę tinkamai, jei matavimo plotas liesis su dirvožemiu iš visų pusių visa apimtimi! Dirvožemyje šalia matavimo ploto neturi būti susidariusių oro tarpų.

Dirvožemio iškasimas:



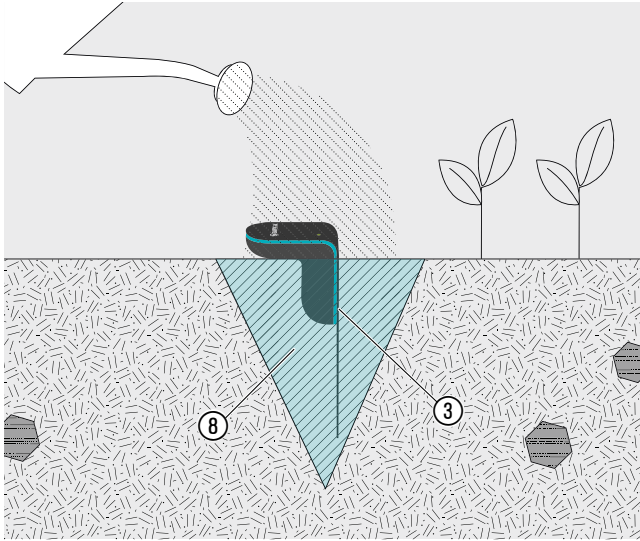
1. Dirvožemyje ⑧ iškaskite piltuvėlio formos bent 20 cm gylio duobę.
2. Išpurenkite iškastą dirvožemį ⑧ ir pašalinkite jame esančius akmenukus ir storas šaknis.
3. Užtikrinkite, kad šalia jutiklio nebūtų metalinių daiktų.

Dirvožemio paruošimas:



4. Jei dirvožemis sausas, jį sudrėkinkite.
5. Išpurtą drėgną dirvožemį ⑧ vėl supilkite nesuspausdami į piltuvėlio formos duobę.

Jutiklio įstatymas:



6. Įkiškite jutiklį į dirvožemį ⑧ iki jutiklio galvutės horizontalios dalies apatinio krašto (jutiklis turi būti įspaustas į žemę ne mažiau nei iki žymės „min“). Kartu matavimo plotas ③ turi liestis su drėgnu dirvožemiu iš abiejų pusių visa apimtimi.
7. Dirvožemį ⑧ aplink matavimo plotą ③ šiek tiek suspauskite.
8. Tiesioginę jutiklio aplinką sudrėkinkite maždaug 5 litrais vandens. Gali užtrukti kelias valandas, kol jutiklis pradės matuoti faktinę dirvožemio drėgmę.
9. Jei jutiklį įstatote į veją, nuimtą veją supjaustykite į gabaliukus ir jais apdėkite jutiklį.

4. NAUDOJIMAS

Valdymas GARDENA išmaniaja mobiliąja programėle „smart App“:

GARDENA išmaniaja mobiliąja programėle „smart App“ bet kur ir bet kada galite valdyti visus **GARDENA išmaniuosius „smart“ gaminius**. Nemokamą **GARDENA išmaniają mobiliąją programėlę „smart App“** galite parsisiųsti iš parduotuvės „Apple App Store“ ar „Google Play Store“.

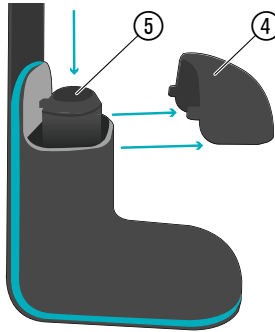
Kad būtų galima susieti, reikalingas su internetu sujungtas **GARDENA išmanusis šliuzas „smart Gateway“**. Visų **GARDENA išmaniųjų „smart“ gaminių** susiejimas atliekamas mobiliąja programėle. Vadovaukitės mobiliojoje programėlėje pateiktomis instrukcijomis.

Jutiklio indikatoriai mobiliojoje programėlėje:

- Dirvožemio drėgmė
- Temperatūra
- Baterijos būklė
- Signalo stiprumas

Gamyklinių nustatymų atkūrimas:

Išmanusis jutiklis „smart Sensor“ grąžinamas į gamyklinius nustatymus.



1. Nuimkite dangtelį ④.
2. Trumpai paspauskite baterijų skyrelio dangtelį ⑤.
Naujas susiejimas (nepavykus susieti).

– arba –

Baterijų skyrelio dangtelį ⑤ laikykite paspaudę ne trumpiau kaip 10 sekundžių.

Šviesos diodas mirksi žalia spalva.

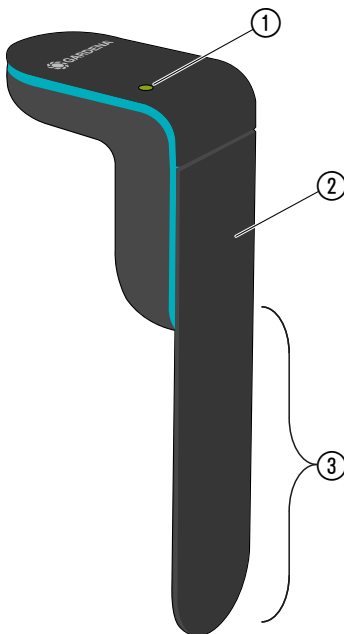
Panaikina esamą susiejimą ir leidžia susieti iš naujo, pvz., su kitu „Gateway“.

Naudojimo nurodymai:

Norint palaikyti kuo pastovesnę dirvožemio drėgmę, laistyti reikia trumpais laistymo ciklais ir trumpą laistymo laiką. Tai ypač svarbu balkono dėžutėms, kurių laistymo laikas yra <5 minutės.

Drėgmės pasiskirstymas dirvožemyje po laistymo arba kritulių yra gana lėtas. Blogiausiu atveju gali atsitikti taip, kad lyjant bus laistoma, kol dirvožemis įgis norimą drėgmę.

Jutiklio valymas:



Negalima naudoti ėsdinančių arba šveičiamųjų valiklių.

Jei jutiklis perkeliamas, reikia jį valyti.

1. Valykite jutiklį švariu vandeniu.
2. Valykite matavimo plotą ③ drėgna šluoste (nenaudokite tirpiklių).

6. LAIKYMAS

Naudojimo pabaiga:

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Išimkite baterijas, kad būtų tausojamos (žr. 3. PALEIDIMAS | EKSPLOATACIJA).
2. Laikykite jautiklį sausoje, uždaroje ir nuo šalnų apsaugotoje vietoje.

Šalinimas:

(pagal Direktyvą 2012/19/ES)



Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.

SVARBU!

Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

Baterijų šalinimas:

Šalinti galima tik išseikvotas baterijas.

SVARBU!

Šalinkite bateriją vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

7. GEDIMŲ ŠALINIMAS

Kilus gedimams, šiuo adresu rasite DUK (dažnai užduodamus klausimus ir atsakymus):

www.gardena.com/smart/faq

Problema	Galima priežastis	Sutrikimo/ gedimo pašalinimas
Jutiklio šviesos diodas mirksi raudona spalva	Nepavyko susieti.	→ Trumpai paspauskite baterijų skyrelio dangtelį (žr. 4. NAUDOJIMAS „Gamyklinių nustatymų atkūrimas“).



PASTABA: Kitų sutrikimų/gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tik GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo firma GARDENA.

8. TECHNINIAI DUOMENYS

<i>„smart Sensor“</i>	Vienetas	Vertė (gaminy 19040)
Darbinė temperatūra lauke	°C	– 1 – +50
Laikymo temperatūra	°C	–20 – +60
Vidaus SRD (mažojo nuotolio radijo ryšio įrenginiai)		
Dažnių diapazonas	MHz	863 – 870
Maksimali spinduliuotės galia	mW	25
Laisvos erdvės radijo ryšio veikimo nuotolis (apie)	m	100
Dirvožemio drėgmė	%	0 – 100
Naudotinos baterijos		2 x LR6 (AA) („Mignon“) tipo šarminės mangano baterijos („Alkaline“)
Baterijų eksploatavimo trukmė		apie 6 mėnesius su šarminėmis baterijomis (min. 2000 mAh)

ES atitikties deklaracija:

GARDENA Manufacturing GmbH patvirtina, kad radijo ryšio įrenginių tipas (gaminy 19040) atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVISAS/GARANTIJA

Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiams suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiktai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiams ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiems gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį jums nemokamai atsiųstą produktą; pasilieka sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijoje.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tiktai originalios GARDENA atsarginės ir susidėvėjęs dalys.
- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lempučių, trapecinių ir krumpliuotų diržų, rotorius, oro filtrų, žvakių) susidėvėjimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvėjimo ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos jums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, **neturi įtakos** prekybininkui/pardavėjui reiškiamoms garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garantiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

Susidėvinčios dalys:

Gedimams dėl neteisingai įdėtų ar ištekėjusių baterijų garantija netaikoma.

Gaminio patikimumas:

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明基
广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritia Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Beliazhvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szogalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calima 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

North Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramon Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Müesseslik A. Şi
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 93 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com